

Q-Core™ / Q-Core™ Syringable

Dual-cure composite core build-up material

For professional dental use only

EN INDICATIONS

- Q-Core is a dual-cure, radiopaque resin composite material designed for the fabrication of core build-ups.
- Q-Core may be used with any Bis-GMA compatible bonding agent.
- Used for core build-ups in vital and non-vital teeth.

PROPERTIES

- Q-Core is a restorative material.
- Q-Core classification according to ISO 4049 is Type 2, Class 3.
- Easy to use.
- Provides a consistent, homogeneous mix.
- Q-Core is a dual-cure composite – it has a self-curing mechanism which can also be light cured. The self-curing assures that the material can be quickly bulk filled.
- Dense void-free core: cuts like dentin.
- Q-Core has a radiopacity value above 4.0 mm Aluminium. (Radiopacity is defined as the ability of a material to be visible in x-ray photographs).
- Superior compressive strength for long-lasting restorations.
- Q-Core is available in 3 shades: A3, White and Blue. To see shade guide visit www.bjmlabs.com.
- Q-Core has been on the market since 2004 with no changes in formula. No complaints of any health-related or chemical performance issues were received.

CAUTION!

- Q-Core contains polymerizable monomers which may cause allergic contact dermatitis in susceptible patients. Wash thoroughly with soap and water after contact. If skin sensitization occurs, or if known allergy to methacrylate resin exists, discontinue use.
- Q-Core contains materials which: sensitive to light / irritating to eyes / irritating to respiratory system and skin / may cause sensitization by skin contact. For complete symbols guide see below.

COMPOSITION

Essential ingredients – BASE	% wt.	Essential ingredients – CATALYST	% wt.
Triethylenglycoldimethacrylate	<20%	Triethylenglycoldimethacrylate	<20%
Bisphenol A-glycidyl methacrylate	<20%	Bisphenol A-glycidyl methacrylate	<20%
Polymerization activators	<5%	Benzoyl Peroxide	<1%
Photoinitiators	<1%	Glass filler	<60%
Glass filler	<60%	Fumed Silica	<5%
Fumed silica	<5%		
Pigments	<1%		

FILLER CONTENT

The filler system comprises glass fillers and modified silica: 60-65 weight-% or 15-25 volume-%.

The particle size of the fillers ranges: <6 um.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Note:**
- Do not use in presence of eugenol-based materials; complete setting of Q-Core may not take place.**

Q-Core™ / Q-Core™ Syringable

Matériau composite de reconstitution à double durcissement

Uniquement à usage dentaire par des professionnels

FR INDICATIONS

- Q-Core est matériau composite en résine radio-opaque à double durcissement conçu pour la réalisation des reconstitutions.
- Q-Core may est utilisable avec tout produit de scellement compatible avec le Bis-GMA.
- Utilisé pour les reconstitutions de dents vitales et non vitales.

PROPRIÉTÉS

- Q-Core est un matériau de restauration.
- La classification de Q-Core selon la norme ISO 4049 est de type 2, classe 3.
- Facile à utiliser.
- Assure un mélange homogène et consistant.
- Q-Core est un composite à double durcissement, il possède un mécanisme d'autopolymérisant qui permet également sa photopolymérisation. L'autopolymérisation garantit la possibilité de remplissage rapide en vrac du matériau.
- Noyau dense sans vides: coupe comme la dentine.
- Q-Core a une valeur de radio-opacité supérieure à 4,0 mm Aluminium.) La radio-opacité est définie comme la capacité d'un matériau à être visible sur les photographies aux rayons X.)
- Résistance supérieure à la compression pour des restaurations durables.
- Q-Core est disponible en 3 nuances: A3, Blanc et Bleu. Pour voir les nuances, visiter le site www.bjmlabs.com.
- Q-Core est sur le marché depuis 2004, sans changement de formule. Aucune plainte concernant des problèmes de santé ou de performance chimique n'a été reçue.

ATTENTION!

- Q-Core contient des monomères polymérisables qui peuvent provoquer une dermatite de contact allergique chez les patients sensibles. Se laver soigneusement à l'eau et au savon après contact. En cas de sensibilisation de la peau ou d'allergie connue à la résine de méthacrylate, cesser l'utilisation.
- Q-Core contient des matériaux qui sont: sensibles à la lumière / irritants pour les yeux / irritants pour le système respiratoire et la peau / peuvent provoquer une sensibilisation par contact avec la peau. Pour le guide complet des symboles, voir le tableau.

COMPOSITION

Ingédients essentiels – BASE	% en poids	Ingédients essentiels – CATALYSEUR	% en poids
Triéthylenglycoldiméthacrylate	<20%	Triéthylenglycoldiméthacrylate	<20%
Méthacrylate de bisphénol A-glycidyle	<20%	Méthacrylate de bisphénol A-glycidyle	<20%
Activateurs de polymérisation	<5%	Peroxyde de benzoyle	<1%
Photo-initiateurs	<1%	Charge de verre	<60%
Charge de verre	<60%	Fumée de silice	<5%
Fumée de silice	<5%		
Pigments	<1%		

CONTENU DE L'AGENT DE REMPLISSAGE

Le système de remplissage comprend des charges de verre et de la silice modifiée:

60-65% en poids ou 15-25% en volume.

La taille des particules des agents de remplissage varie: <6 um.

MODE D'EMPLOI

Remarque:

- Ne pas utiliser en présence de matériaux à base d'eugénoï ; ceci pourrait empêcher le processus de durcissement de Q-Core.**

Q-Core™ / Q-Core™ Syringable

Material de reconstrucción del muñón con compuesto de curado dual

Solo para uso dental profesional

ES INDICACIONES

- Q-Core es un material compuesto de resina radiopaca, de curado dual, idealado para la realización de reconstrucciones de muñones.
- Q-Core puede utilizarse con cualquier agente adhesivo compatible con Bis-GMA.
- Se utiliza para las reconstrucciones de muñones en dientes vitales y no vitales.

PROPIEDADES

- Q-Core es un material de restauración.
- La clasificación de Q-Core según la ISO 4049 es de Tipo 2, Clase 3.
- Fácil de usar.
- Proporciona una mezcla uniforme y homogénea.
- Q-Core es un compuesto de curado dual: tiene un mecanismo de autocurado que también puede ser curado por luz. El autocurado garantiza que el material pueda rellenarse rápidamente.
- Núcleo denso sin huecos: cortes como la dentina.
- Q-Core tiene un valor de radiopacidad superior a 4,0 mm de Aluminio. (La radiopacidad se define como la capacidad de un material para ser visible en fotografías de rayos X.)
- Resistencia a la compresión superior para restauraciones duraderas a lo largo del tiempo-.
- Q-Core está disponible en 3 tonos: A3, blanco y azul. Para ver la guía de colores, visite www.bjmlabs.com.
- Q-Core está presente en comercio desde 2004 sin cambios en la fórmula. Y sin haber recibido ninguna queja relativa a problemas de salud o de rendimiento químico.

¡PRECAUCIÓN!

- Q-Core contiene monómeros polimerizables que pueden causar dermatitis alérgica por contacto en personas susceptibles. Lávese bien con jabón y agua después del contacto. Si se produce una sensibilización de la piel o si existe una alergia conocida a la resina de metacrilato, interrumpa su uso.
- Q-Core contiene sustancias que: son sensibles a la luz/irritantes para los ojos/irritantes para el sistema respiratorio y la piel/pueden causar sensibilización por contacto con la piel. Para obtener una guía completa de los símbolos, ver tabla.

COMPOSICIÓN

BASE – Ingredientes esenciales	% en peso	CATALIZADOR – Ingredientes esenciales	% en peso
Dimetacrilato de trietilenglicol	<20%	Dimetacrilato de trietilenglicol	<20%
Metacrilato de bisfenol A-glicidilo	<20%	Metacrilato de bisfenol A-glicidilo	<20%
Activadores de la polimerización	<5%	Peroxido de benzoylo	<1%
Fotoiniciadores	<1%	Masilla de vidrio	<60%
Masilla de vidrio	<60%	Silíce pirogénica	<5%
Silíce pirogénica	<5%		
Pigmentos	<1%		

CONTENIDO DEL RELLENO

El sistema de relleno está compuesto de masilla de vidrio y silíce modificada:

60-65 en peso-% o 15-25 en volumen-%.

El tamaño de las partículas de los rellenos varia: <6 um.

INSTRUCCIONES DE USO

Nota:

- No lo use en presencia de sustancias a base de eugenol; es posible que no se lleve a cabo el fraguado completo de Q-Core.**

Q-Core™ / Q-Core™ Syringable

Composito auto-fotopolimerizzabile per la ricostruzione di monconi

Solo per uso odontoiatrico professionale

IT INDICAZIONI

- Q-Core è un materiale composito resinoso radiopaco a doppia polimerizzazione pensato per la ricostruzione di monconi.
- Q-Core può essere utilizzato con qualsiasi agente adesivo compatibile con Bis-GMA.
- Utilizzato per la ricostruzione di monconi in denti vitali e non.

PROPRIETÀ

- Q-Core è un materiale da restauro.
- La classificazione Q-Core conforme a ISO 4049 è Tipo 2, Classe 3.
- Facile da utilizzare.
- Fornisce una miscela uniforme e omogenea.
- Q-Core è un composito a doppia polimerizzazione: è caratterizzato da un meccanismo autopolimerizzabile che può anche essere fotopolimerizzato. L'autopolimerizzazione assicura che il materiale possa essere rapidamente riempito con composito bulk-fill.
- Moncone compatto: tagli come la dentina.
- Q-Core ha un valore di radiopacità superiore a 4,0 mm Alluminio.)La radiopacità è definita come la capacità di un materiale di essere visibile nelle radiografie.)
- Resistenza alla compressione superiore per restauri duraturi.
- Q-Core è disponibile in 3 colori: A3, bianco e azul. Per vedere la guida ai colori visitare il sito web www.bjmlabs.com.
- Q-Core è sul mercato dal 2004 sempre con la stessa formula. Non è mai stato oggetto di reclami per problemi relativi alla salute o alle prestazioni chimiche.

ATTENZIONI!

- Q-Core contiene monomeri polimerizzabili che possono causare dermatiti allergiche da contatto in individui sensibili. In caso di contatto, lavare accuratamente con acqua e sapone. In caso di sensibilizzazione della pelle o di allergia nota a resina di metacrilato, interrompere l'uso.
- Q-Core contiene materiali che sono: sensibili alla luce/irritanti per gli occhi/irritanti per le vie respiratorie e la pelle/ possono causare sensibilità per contatto epidermico. Per l'elenco dei simboli completo, consultare la tabella.

COMPOSIZIONE

Componenti essenziali – BASE	% peso	Componenti essenziali – CATALIZZATORE	% peso
Trietilenglicoldimetacrilato	<20%	Trietilenglicoldimetacrilato	<20%
Bisfenolo A-glicidili metacrilato	<20%	Bisfenolo A-glicidili metacrilato	<20%
Attivatori di polimerizzazione	<5%	Perossido di benzoyle	<1%
Fotoiniziatori	<1%	Filler di vetro	<60%
Filler di vetro	<60%	Silíce fumata	<5%
Silíce fumata	<5%		
Pigmenti	<1%		

CONTENUTO DEL RIEMPITO

Il sistema del filler contiene filler di vetro e silíce modificata:

peso 60-65% o volume 15-25%.

La dimensione delle particelle del filler varia: <6 um.

ISTRUZIONI D'USO

Nota:

- Non utilizzare in presenza di materiali a base di eugenolo; potrebbe non avvenire la presa completa di Q-Core.**

Q-Core™ / Q-Core™ Syringable

Material de construoção do núcleo composto de cura- dual

Somente para uso profissional odontológico

PT INDICAÇÕES

- Q-Core é um material composto de resina radiopaca de dupla cura, projetado para o fabrico de núcleos.
- Q-Core pode utilizar-se com qualquer agente de ligação compatível com Bis-GMA.
- Utilizado para a formação de núcleos em dentes vitais e não vitais.

PROPRIEDADES

- Q-Core é um material restaurador.
- A classificação Q-Core de acordo com ISO 4049 é Tipo 2, Classe 3.
- Facil de usar.
- Fornece uma mistura consistente e homogénea.
- Q-Core é um composito de dupla cura- tem um mecanismo de autocura que também pode ser fotopolimerizável. A autopolimerização assegura que o material pode ser rapidamente preenchido a granel.
- Núcleo denso e livre de espaços ocios: cortes como a dentina.
- Q-Core tem um valor de radiopacida superior a 4,0 mm Alumínio.) Radiopacidade é definida como a capacidade de um material de ser visível em fotografias de raios X.)
- Resistência de compressão superior para restaurações duradouras-.
- Q-Core está disponível em 3 tonalidades: A3, Branco e Azul. Para ver o guia de tonalidade, visite www.bjmlabs.com.
- Q-Core está no mercado desde 2004 sem alterações na fórmula. Nunca recebeu nenhuma reclamação por qualquer problema relacionado à saúde ou ao desempenho químico.

CUIDADO!

- Q-Core contém monómeros polimerizáveis que podem causar dermatite de contato alérgico em pacientes suscetíveis. Lavar abundantemente com água e sabão depois do contato. Se ocorrer uma sensibilização da pele ou se existir uma alergia conhecida ao metacrilato, deixar de usar.
- Q-Core contém materiais que: a pele / podem causar sensibilização em contacto com a pele. Para uma guia completa dos símbolos veja a tabela.

COMPOSIÇÃO

Ingredientes essenciais – BASE	% em peso	Ingredientes essenciais – CATALISADOR	% em peso
Bisfenol-A-glicidimetacrilato	<20%	Bisfenol-A-glicidimetacrilato	<20%
Trietilenglicoldimetacrilato	<20%	Bisfenol-A-glicidimetacrilato	<20%
Ativadores de polimerização	<5%	peróxido de benzoylo	<1%
Fotoiniciadores	<1%	Enchimento de vidro	<60%
Enchimento de vidro	<60%	Silíce Pirogénica	<5%
Silíce pirogénica	<5%		
Pigmentos	<1%		

CONTEÚDO DE ENCHIMENTO

O sistema de enchimento inclui enchimentos de vidro e sílica modificada:

peso 60-65% ou volume 15-25%.

O tamanho das partículas dos enchimentos varia: < 6 um.

INSTRUÇÕES DE USO

Nota:

- Não utilizar em presença de materiais à base de eugenol; não pode acontecer a configuração completa do Q-Core.**

Q-Core™ / Q-Core™ Syringable

Dualhärtendes komposit-stumpfaufbaumaterial

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch

DE INDIKATIONEN

- Q-Core ist ein dualhärtendes, röntgenopakes Komposit, das für die Herstellung von Stumpfaufbauten entwickelt wurde.
- Q-Core kann mit allen Bis-GMA kompatiblen Bindemitteln verwendet werden.
- Für Stumpfaufbauten an vitalen und devitalen Zähnen.

EIGENSCHAFTEN

- Q-Core ist ein Restaurationsmaterial.
- Q-Core ist nach ISO 4049 als Typ 2, Klasse 3 klassifiziert.
- Einfache Anwendung.
- Eine konsistente und homogene Mischung.
- Q-Core ist ein dualhärtendes Komposit – es härtet selbst aus, kann aber auch mit Licht gehärtet werden. Aufgrund der Selbsthärtung kann mit dem Material schnell gefüllt werden.
- Dichter und fehlerfreier Stumpf: lässt sich wie Dentin schneiden.
- Q-Core hat bietet eine Röntgenopazität von über 4,0 mm Aluminium (Röntgenopazität entspricht der Strahlendurchlässigkeit eines Materials für Röntgenstrahlen).
- Überlegene Druckfestigkeit für lang haltende Restaurationen.
- Q-Core ist in 3 Farbtönen erhältlich: A3, Weiß und Blau. Um den Farbschlüssel zu sehen, besuchen Sie bitte www.bjmlabs.com.
- Q-Core ist seit 2004 auf dem Markt und ist zuverlässig wurde seither nicht geändert. Bisher sind keine Beschwerden hinsichtlich gesundheitlicher Probleme oder chemischer Leistungen eingegangen.

- A calcium hydroxide or glass ionomer liner may be used to isolate Q-Core from eugenol sources.**
- If refrigerated, allow to return to room temperature before use. Refrigeration will increase viscosity, making application more difficult, and will retard setting time.**
- Tips are for single patient use only to prevent cross-contamination between patients.**

- Prepare the tooth according to clinical requirements.
- Isolate the tooth from oral fluids. A rubber dam is recommended.
- Etch the entire preparation site with Q-Etch or other 32%-40% phosphoric acid etching gel available on the market for 15 seconds or apply Prima Quick Prime and leave undisturbed for 15 seconds. When using another manufacturer's etchant, follow manufacturer instructions.
- Rinse off etchant with a water spray for at least 15 seconds. Etched surface should appear frosted. When using Prima Quick Prime, remove solvents with a blast of air for at least 10 seconds.
- Mix equal drops of Prima 2000 or Prima Quick Bond with the Auto-Cure Activator and place on the prepared tooth surface. When using another manufacturer's bonding agent, follow instructions for use with dual-cure composites.
- Allow mixture to sit for 15 seconds and then remove residual solvents with a gentle blast of oil-free air. Repeat application of Prima 2000 / Prima Quick Bond mixture at least once on the prepared cavity tooth surface. It is not necessary to wait 15 seconds between each additional application; however, solvent evaporation is necessary between applications.
- Light-cure for 20 seconds after final application of bonding agent is placed.
- Bleed cartridge/syringe before installation of the automix dispensing tip/automix syringe mix tip. Mount a new, automix dispensing tip onto the cartridge/automix syringe mix tip onto the dual-barrel syringe and bleed the cartridge again/syringe. This ensures complete flow of Base and Catalyst components.
- Place into base of prepared tooth an adequate amount of Q-Core to complete build-up.
- Do not disturb Q-Core during the gelation stage. Light-cure for at least 40 seconds. Check for complete hardness.
- Tightly re-cap syringe or cartridge after use.
- Time indications:
 - The working and setting times depend on the ambient and oral temperature.
 - The times shown are based on conditions relevant for practice.

	min:sec
Working time at ambient temperature	>01:30
Intra-oral setting time	<05:00
Light curing in a light-wave range of 390 – 470 nm <ul style="list-style-type: none">Compatible with all curing units available on the market	00:40

STORAGE AND DISPOSAL

- Do not store above 24°C (75°F).
- Keep product in original packaging.
- Keep away from direct sunlight.
- For optimum freshness, keep refrigerated.
- Do not freeze.
- If refrigerated, allow the syringe to reach room temperature.
- To obtain SDS or IFU visit www.bjmlabs.com.
- Do not use after expiration date. See expiry date on the label.
- Shelf life is 2 years after the date of manufacturing.
- Empty product can be safely disposed after use in an intended regular waste container. The product does not require special disposal instructions or precautions and is harmless to the environment.

- Il est possible d'utiliser un revêtement en hydroxyde de calcium ou en verre ionomère pour isoler Q-Core des sources d'eugénoïl.**

- S'il est réfrigéré, le laisser revenir à température ambiante avant de l'utiliser. La réfrigération augmentera sa viscosité, rendant l'application plus difficile, et retardera le durcissement.**

- Les ébouts sont à usage monopatient afin d'éviter la contamination croisée entre des patients.**

- Préparer la dent selon les exigences cliniques.
- Isoler la dent des fluides buccaux. Il est conseillé d'utiliser une digue en caoutchouc.
- Mordancer tout le site de préparation avec Q-Etch ou un autre gel de mordantage à base d'acide phosphorique à 32% - 40% disponible sur le marché pendant 15 secondes ou appliquer Prima Quick Prime et laisser agir 15 secondes. En cas d'utilisation d'un produit mordantant d'un autre fabricant, suivre les instructions de ce dernier.
- Rincer le produit mordantant par pulvérisation d'eau pendant au moins 15 secondes. La surface mordancée doit avoir l'air givré. En cas d'utilisation de Prima Quick Prime, retirer les solvants avec un soufflé d'air pendant au moins 10 secondes.
- Mélanger le même nombre de gouttes de Prima 2000 ou Prima Quick Bond et d'Auto-Cure Activator et placer sur la surface de la dent préparée. En cas d'utilisation d'un autre produit de scellement, suivre les instructions d'utilisation avec les reposer à double durcissement.
- Laisser le mélange sous 15 secondes, puis retirer les solvants résiduels par un léger soufflé d'air non huileux. Répéter l'application du mélange Prima 2000 / Prima Quick Bond au moins une fois sur la surface de la dent de la cavité préparée. Il n'est pas nécessaire d'attendre 15 secondes entre chaque application supplémentaire ; toutefois, l'évaporation du solvant est nécessaire entre les applications.
- Procéder à la photopolymérisation pendant 20 secondes après avoir appliqué le produit de scellement.
- Purger la cartouche/seringue avant d'installer l'embout de distributeur d'auto-mélange/l'embout de mélange pour seringue à auto-mélange. Monter un nouvel embout distributeur d'auto-mélange/embout de mélange pour seringue à auto-mélange sur la seringue à double compartiment et purger à nouveau la seringue/ cartouche. Cela assure un flux complet des composants de la Base et du Batayseur.
- Placer une quantité appropriée de Q-Core dans la base de la dent préparée pour compléter la reconstitution.
- Ne pas perturber Q-Core pendant la phase de gélification. Procéder à la photopolymérisation pendant 40 secondes. Vérifier que le durcissement terminé.
- Reboucher hermétiquement la seringue ou la cartouche après utilisation.

12. Indications de temps:

- Les temps de mise en place et d'ajustement dépendent de la température ambiante et buccale.

- Les temps indiqués sont basés sur des conditions pertinentes pour la pratique.

	min:sec
Temps de prise à température ambiante	>01:30
Temps d'ajustement intra-buccal	<05:00
Effectuer la photopolymérisation dans une gamme d'ondes lumineuses de 390 à 470 nm <ul style="list-style-type: none">Compatible avec toutes les unités de polymérisation disponibles sur le marché	00:40

CONSERVATION ET ÉLIMINATION

- Ne pas conserver à une température supérieure à 24°C (75°F).
- Conserver le produit dans son emballage d'origine.
- Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil.
- Pour une fraîcheur optimale, conserver au réfrigérateur.
- Ne pas congeler.
- Laisser la seringue atteindre la température ambiante si elle est conservée au réfrigérateur.
- Pour obtenir les documents SDS (Safety Data Sheets - Fiches de données de sécurité) et IFU (Instructions for Use - Mode d'emploi) visiter le site www.bjmlabs.com.
- Ne pas utiliser après la date d'expiration. Voir la date d'expiration sur l'étiquette.
- La durée de conservation est de 2 ans après la date de fabrication.
- Le produit vide peut être éliminé en toute sécurité après utilisation dans un conteneur à déchets ordinaire prévu à cet effet. Le produit ne nécessite pas d'instructions ou de précautions particulières pour son élimination et est sans danger pour l'environnement.

- Puede usarse un revestimiento de hidróxido de calcio o ionómero de vidrio para aislar Q-Core de las fuentes de eugenol.**

- Si está refrigerado, deje que alcance la temperatura ambiente antes de usarlo. La refrigeración aumentará la viscosidad, dificultando la aplicación y retrasará el tiempo de fraguado.**

- Las puntas son para uso de un solo paciente para evitar la contaminación cruzada entre pacientes.**

- Prepare el diente de acuerdo con los requisitos clínicos.
- Aislar el diente de los fluidos orales. Se recomienda utilizar un protector de goma.
- Grabe todo el lugar de preparación con Q-Etch u otro gel de grabado de ácido fosfórico al 32% -40% disponible en el mercado durante 15 segundos o aplique Prima Quick Prime y déjelo en reposo durante 15 segundos. Cuando utilice un grabador de otro fabricante, siga las instrucciones del fabricante.
- Enjuague el grabador con un chorro de agua durante al menos 15 segundos. La superficie grabada debe aparecer satinada. Cuando utilice Prima Quick Prime, elimine los disolventes con un chorro de aire durante al menos 10 segundos.
- Mezcle la misma cantidad de gotas de Prima 2000 o Prima Quick Bond con Auto-Cure Activator y colóquelas sobre la superficie preparada del diente. Cuando utilice un agente adhesivo de otro fabricante, siga las instrucciones de uso con compuestos de curado dual.
- Deje reposar la mezcla durante 15 segundos y luego elimine los restos de disolvente con un chorro suave de aire sin aceite. Repita la aplicación de la mezcla Prima 2000/Prima Quick Bond al menos una

Qualitätendes Komposit-
stumpfabmaterials
Podwójnie- utwardzalny kompozytowy materiał do odbudowy rdzenia zębowego
Material dual-polymerizable din compozit pentru reconstrucția bonturilor
Υλικό αναστοστικής κολλώσιμης από ποσιν
Универсальный композитный материал для восстановления коронки зуба

Dual-cure composite core build-up material
Materiala compozite de reconstructiie
à double durcissement
Material de reconstrucțiie del maină
com compuesto de curadao dual
Composito auto-fotopolimerizzabile per la ricostruzione di monconi
Material de construção do núcleo
compuesto de cura -dual

	Consult instructions for use / Consulter le mode d'emploi / Consultar las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni d'uso / Consulte as instruções de uso / Die Gebrauchsanweisung lesen / Patrz: sposób użycia / Consultați instrucțiunile de utilizare / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Temperature limit / Limite de température / Limite de temperatura / Limiti di temperatura / Limite de temperatura / Temperaturgrenze / Gránica / Limită de temperatură / Όριο θερμοκρασίας
	Use by date / Date limite d'utilisation / Utilizar según la fecha / Data di scadenza / Data de validade / Mindesthaltbarkeitsdatum / Termin przydatności do użycia / A se utiliza până la data de / Τελική ημερομηνία ανάλωσης
	Do not re-use / Ne pas réutiliser / No reutilizar / Non riutilizzare / Não reutilize / Nicht wiederverwenden / Nie używać ponownie / Nu reutilizați / Μην επαναχρησιμοποιείτε

	Keep away from sunlight / Tenir à l'écart de la lumière du soleil / Mantener alejado de la luz solar / Tenere lontano dalla luce del sole / Manter afästado da luz solar / Von direktem Sonnenlicht fernhalten / Chronić przed światłem słonecznym / A se păstra ferit de lumina soarelui / Διατηρείτε μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία
	Irritant / Irritant / Irritante / Irritante / Irritante / Verursacht Reizungen / Dražnjačy / Iritant / Ερεθιστικό
	Medical device / Dispositif médical / Dispositivo médico / Dispositivo medico / Medizinprodukt / Wyrob medyczny / Dispozitiv medical / Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Batch code / Code de lot / Código de lote / Codice lotto / Código de lote / Chargennummer / Kod partii / Codul lotului / Κωδικός αριθμός
	Catalogue number / Numéro de catalogue / Número de catálogo / Numero di catalogo / Número de catálogo / Katalognummer / Numer katalogowy / Număr de catalog / Αριθμός καταλόγου

	Authorized representative / Représentant autorisé / Representante autorizado / Rappresentante autorizzato / Representante autorizado / Bevollmächtigter Vertreter / Uprawniony przedstawiciel / Reprezentant autorizat / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
	Date of manufacture / Date de fabrication / Fecha de fabricación / Data di produzione / Data de fabricație / Herstellungsdatum / Data produkcyj / Data fabricației / Ημερομηνία κατασκευής
	Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Produttore / Fabricante / Hersteller / Producent / Producător / Κατασκευαστής
	Importer / Importateur / Importador / Importatore / Importador / Importeur / Importer / Importator / Εισαγωγέας

The *Summary of Safety and Clinical Performance for this medical device can be found on the European Database for medical devices (https://ec.europa.eu/tools/eudamed)* by searching the Basic UDI-DI number of this device 7290115051001008X and on www.bjmlabs.com/SSCP

Le *Résumé des caractéristiques de sécurité et des performances cliniques de ce dispositif médical est disponible dans la base de données européenne sur les dispositifs médicaux (https://ec.europa.eu/tools/eudamed)* en recherchant le numéro IUD-ID de base de ce dispositif 7290115051001008X et sur www.bjmlabs.com/SSCP

El *resumen sobre seguridad y funcionamiento clínico de este producto sanitario puede consultarse en la base de datos europea de productos sanitarios (https://ec.europa.eu/tools/eudamed)* buscando el número UDI-DI básico de este producto 7290115051001008X y en www.bjmlabs.com/SSCP

La *Sintesi relativa alla sicurezza e alla Prestazione Clinica di questo dispositivo medico è disponibile nella banca dati europea dei dispositivi medici (https://ec.europa.eu/tools/eudamed)* cercando il numero UDI-DI di base di questo dispositivo 7290115051001008X e sul sito www.bjmlabs.com/SSCP

O *Resumo de Segurança e Desempenho Clínico para este dispositivo médico pode ser encontrado na base de dados europea para dispositivos médicos (https://*

ec.europa.eu/tools/eudamed) pesquizando o número UDI-DI básico deste dispositivo 7290115051001008X e em www.bjmlabs.com/SSCP

Den *Kurzbericht über Sicherheit und klinische Leistung für dieses Medizinprodukt finden Sie in der europäischen Datenbank für Medizinprodukte (https://ec.europa.eu/tools/eudamed)*, indem Sie die Basis-UDI-DI-Nummer dieses Produkts 7290115051001008X suchen, sowie auf www.bjmlabs.com/SSCP

Podsumowanie dotyczące bezpieczeństwa i skuteczności klinicznej dla tego wyrobu medycznego można znaleźć w europejskiej bazie danych wyrobów medycznych (https://ec.europa.eu/tools/eudamed), wyszukując podstawowy numer UDI-DI tego urządzenia, 7290115051001008X, oraz na stronie www.bjmlabs.com/SSCP

Rezumatul privind siguranța și performanța clinică pentru acest dispozitiv medical poate fi găsit în baza de date europeană pentru dispozitive medicale (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) prin căutarea numărului de bază UDI-DI al acestui dispozitiv 7290115051001008X și pe www.bjmlabs.com/SSCP

Μπορείτε να βρείτε την περιλήψη των χαρακτηριστικών ασφαλείας και των κλινικών επιδόσεων για το συγκεκριμένο ιατροτεχνολογικό προϊόν στην ευρωπαϊκή βάση δεδομένων για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα (https://ec.europa.eu/tools/eudamed) αναζητώντας τον βασικό αριθμό UDI-DI αυτού του προϊόντος 7290115051001008X και στη διεύθυνση www.bjmlabs.com/SSCP

Q ADVANCED DENTISTRY

CE 0425

B.J.M. Laboratories Ltd.
12 Hassadna St., Industrial Park,
Or-Yehuda 6022011, Israel
tel. 972-74-7000111, fax. 972-3-7353020
Info@bjmlabs.com, www.bjmlabs.com

EC REP

Obelis S.A.
Bd. Général Wahis, 53 B-1030 Brussels, Belgium
tel. 32-27-322954, fax. 32-27-326003
mail@obelis.net, www.obelis.net

BJM LAB

- Um Q-Core von Eugenol-Quellen zu trennen, kann eine Schicht aus Calciumhydroxid oder einem Glasionomerzement verwendet werden.
 - Wenn das Material gekühlt aufbewahrt wurde, muss es vor dem Gebrauch zuerst Raumtemperatur erreichen. Das gekühlte Material weist eine höhere Viskosität auf, weshalb es sich schlechter verarbeiten lässt und die Aushärtung länger dauert.
 - Die Spitzen dürfen nur für einen einzigen Patienten verwendet werden, um Kreuzkontaminationen zwischen Patienten zu vermeiden.
1. Den Zahn den klinischen Anforderungen entsprechend vorbereiten.
 2. Mundflüssigkeiten von dem Zahn fernhalten. Es wird ein Gummidamm empfohlen.
 3. Den gesamten Bereich mit Q-Etch oder einem anderen handelsüblichen Ätzelgel mit 32%- 40% Phosphorsäure 15 Sekunden lang auftragen (ätzen), oder Prima Quick Prime auftragen und 15 Sekunden einwirken lassen. Wenn ein Ätzmittel von einem anderen Hersteller verwendet wird, die Anleitung des Herstellers befolgen.
 4. Das Ätzmittel mindestens 15 Sekunden lang mit Wasser abspülen. Die geätzte Oberfläche muss matt aussehen. Wenn Prima Quick Prime verwendet wird, die Lösungsmittel mindestens 10 Sekunden lang mit einem Luftstrom entfärben.
 5. Eine gleiche Anzahl Tropfen von Prima 2000 oder Prima Quick Bond mit dem Auto-Cure Activator mischen und auf die präparierte Fläche auftragen. Wenn ein Haftmittel von einem anderen Hersteller verwendet wird, die Anleitung für die Kombination mit dualhärtenden Kompositen befolgen.
 6. Die Mischung 15 Sekunden einwirken lassen, dann die Lösungsmittellrückstände mit einem sauberen Luftstrahl abblasen. Die Prima 2000 / Prima Quick Bond-Mischung mindestens noch einmal auf die präparierte Aushöhlung auftragen. Beim wiederholten Auftragen ist keine Wartezeit von 15 Sekunden erforderlich, das Lösungsmittel muss jedoch nach jedem Auftragen verdampfen.
 7. Nach dem letzten Auftragen des Haftmittels 20 Sekunden mit Licht aushärten.
 8. Die Patrone/Spritze vor dem Aufsetzen der Automix-Applikationsspitze/Automix-Mischspritzenspitze entlüften. Eine neue Automix-Applikationsspitze/Automix-Mischspritzenspitze auf die Doppelspritze setzen und die Patrone/Spritze erneut entlüften. Dies gewährleistet den vollständigen Durchfluss der Basis und des Katalysators.

9. In die Basis des präparierten Zahns eine angemessene Menge Q-Core einfüllen und den Aufbau abschließen. Während der Gellierung muss Q-Core in Ruhe gelassen werden. Mindestens 40 Sekunden lang mit Licht aushärten. Überprüfen, ob die Masse komplett ausgehärtet ist.
 11. Die Spritze bzw. Patrone nach dem Gebrauch wieder fest verschließen.
 12. Zeitangaben:
Verarbeitungs- und Aushärtungszeit hängen von der Raum- und der Mundtemperatur ab. Die angegebenen Zeiten basieren auf praxisrelevanten Bedingungen.
- | | |
|---|----------------|
| | min:sec |
| Verarbeitungszeit bei Raumtemperatur | >01:30 |
| Intraorale Aushärtungszeit | <05:00 |
| Lichthärtung im Lichtwellenbereich von 390 - 470 nm
Mit allen auf dem Markt erhältlichen Lichthärtungsgeräten kompatibel | 00:40 |
- LAGERUNG UND ENTSORGUNG**
- Nicht bei Temperaturen über 24°C (75°F) aufbewahren.
 - Das Produkt in der Originalverpackung aufbewahren.
 - Von direktem Sonnenlicht fernhalten.
 - Für optimale Frische im Kühlschrank aufbewahren.
 - Nicht einfrieren.
 - Bei Aufbewahrung im Kühlschrank abwarten, bis die Spritze Raumtemperatur erreicht hat.
 - Um das Sicherheitsdatenblatt (SDS) oder die Gebrauchsanleitung (IFU) einzusehen, besuchen Sie bitte www.bjmlabs.com.
 - Nach dem Verfalldatum nicht mehr verwenden. Siehe Verfalldatum auf dem Etikett.
 - Die Mindesthaltbarkeit beträgt 2 Jahre ab Herstellungsdatum.
 - Das leere Produkt kann nach Gebrauch in einem normalen, dafür vorgesehenen Abfallbehälter sicher entsorgt werden. Das Produkt erfordert keine besonderen Entsorgungsanweisungen oder Vorsichtsmaßnahmen und ist unschädlich für die Umwelt.

Q-Core™ / Q-Core™ Syringable
Podwójnie- utwardzalny kompozytowy materiał do odbudowy rdzenia zębowego

Tylko do profesjonalnego użytku stomatologicznego

PL WSKAZANIA

- Q-Core to podwójnie utwardzalny, nieprzepuszczalny dla promieni rentgenowskich materiał kompozytowy z żywicy przeznaczony do odbudowy rdzeni zębowych.
- Q-Core może być używany z dowolnym środkiem wiążącym kompatybilnym z Bis-GMA.
- Stosowany do odbudowy rdzeni zębowych w żywych i martwych zębach.

WŁAŚCIWOŚCI

- Q-Core to materiał odbudowyjący.
- Klasyfikacja Q-Core zgodnie z ISO 4049 to typ 2, Klasa 3.
- Łatwy w użyciu.
- Zapewnia spójną, jednorodną mieszaninę.
- Q-Core jest kompozytem podwójnie utwardzalnym – posiada mechanizm samoutwardzalny, który można również utwardzać światłem. Samoutwardzanie gwarantuje możliwość szybkiego wypełnienia luzem materiału.
- Gęsty rdzeń bez pustych przestrzeni: tmie się jak żelatina.)
- Nieprzepuszczalność dla promieni rentgenowskich dla promieni RTG powyżej 4,0 mm Aluminium.)
- Dostosowała wytrzymałość na ściskanie dla trwałych - uzupełnień.
- Q-Core jest dostępny w 3 odcieniach: A3, biały i niebieski. Aby zobaczyć przewodnik po odcieniach, odwiedź www.bjmlabs.com.
- Q-Core istnieje na rynku od 2004 roku bez zmian w recepturze. Nie wpłynęły żadne skargi dotyczące jakiegokolwiek problemów zdrowotnych lub związanych z działaniem substancji chemicznych.

PRZECHOWOAGI!

- Q-Core zawiera polimeryzowalne monomery, które mogą powodować alergiczne kontaktoze zapalenie skóry u podatnych pacjentów. W przypadku kontaktu przepłukać dużą ilością wody z mydłem. Jeśli wystąpi podrażnienie skóry lub występuje znana alergia na żywicę metakrylanową, przerwać stosowanie.
- Q-Core zawiera materiały, które są wrażliwe na światło, działają drażniaco na oczy/działają drażniaco na drogi oddechowe i skórę/możą powodować uczulenie w kontakcie ze skórą. Pełna instrukcja symboli znajduje zobac tabelę.

SKŁAD

Podstawowe składniki – BAZA	% masy	Podstawowe składniki – KATALIZATOR	% masy
Dimetakrylan glikolu trietylenowego (TEGDMA)	<20%	Dimetakrylan glikolu trietylenowego (TEGDMA)	<20%
Metakrylan A-glicydylu bisfenolu	<20%	Metakrylan A-glicydylu bisfenolu	<20%
Aktywatory polimeryzacji	<5%	Nadtlenek benzouli	<1%
Fotoiniciatory	<1%	Wypielniaczkilany	<60%
Wypielniacz szklany	<60%	Krzemionka koloidalna	<5%
Krzemionka koloidalna	<5%		
Pigmenty	<1%		

ZAWARTOŚĆ WYPEŁNIACZA
System wypełniaczy składa się z wypełniaczy szklanych i modyfikowanej krzemionki: 60-65% masy lub 15-25% objętości.
Wielkość cząstek wypełniaczy waha się w granicach: <6 um.

SPOSÓB UŻYCIA
Uwaga:
• Nie używać w obecności materiałów na bazie eugenolu; może to uniemożliwić proces utwardzania Q-Core.

Q-Core™ / Q-Core™ Syringable
Material dual-polymerizable din compozit pentru reconstrucția bonturilor

Numai pentru uz dentar profesional

RO INDICATII

- Q-Core este un material compozit pe bază de rășină radio-opacă, conceput pentru reconstrucția bonturilor.
- Q-Core poate fi utilizat cu orice agent adeziv compatibil Bis-GMA.
- Este utilizat pentru reconstrucția bonturilor în cazul dinților vitali și nevitali.

PROPRIETAȚI

- Q-Core este un material de restaurare.
- Clasificarea Q-Core conform ISO 4049 este Tip 2, Clasa 3.
- Usor de utilizat.
- Oferă un amestec consistent și omogen.
- Q-Core este a un compozit dual-polymerizabil – prezintă un mecanism de autopolimere care poate fi de asemenea fotopolimerizat. Autopolimerizarea asigură posibilitatea umplerii rapide cu material în cantitate mare.
- Bont dens fără goluri: structură asemănătoare dentinei.
- Q-Core are o valoare de radio-opacitate mai mare de 4.0 mm Aluminiu.)Radio-opacitatea este definită ca fiind capacitatea unui material de a fi vizibil în fotografii cu Raze X.)
- Rezistență sporită la compresie pentru restaurări durabile.
- Q-Core este disponibil în 3 nuante: A3, alb și albastru. Pentru ghidul nuanțelor, accesați www.bjmlabs.com.
- Q-Core este prezent pe piață încă din anul 2004 și nu a suferit niciun fel de modificări ale formulei. Nu au fost primite reclamații cu privire la probleme de sănătate sau la performanța chimică.

ATENȚIE!

- Q-Core conține monomeri polimerizabili care pot provoca dermatită alergică de contact la pacienții susceptibili. Spălați bine cu săpun și apă după contact. În cazul în care apare sensibilizarea pielii sau în caz de alergie cunoscută la rășina de metacrilat, întrerupeți utilizarea.
- Q-Core conține materiale: sensibile la lumină / iritante pentru ochi / iritante pentru sistemul respirator și pentru piele / care pot avea efecte de sensibilizarea prin contactul cu pielea. Pentru ghidul complet al simbolurilor vezi tabelul.

COMPOZIȚIE

Ingrediente esențiale – BAZĂ	greutate %	Ingrediente esențiale – CATALIZATOR	greutate %
Trietenglicoldimetacrilat	<20%	Trietenglicoldimetacrilat	<20%
Bisfenol A-glicidil metacrilat	<20%	Bisfenol A-glicidil metacrilat	<20%
Activiatori de polimerizare	<5%	Peroxid de benzouli	<1%
Fotoinițiatori	<1%	Substanță de umplere din fibre de sticlă	<60%
Substanță de umplere din fibre de sticlă	<60%	Silice Pirogenă	<5%
Silice pirogenă	<5%		
Pigmenți	<1%		

CONTINUTUL MATERIALULUI DE UEMPLURĂ
Sistemul de umplere conține substanță de umplere din fibre de sticlă și silice modificată:
60-65 greutate-% sau 15-25 volum-%.
Dimensiunea particulelor subțeroale de umplere: <6 um.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
NOTĂ:
• A nu se utiliza în caz în care sunt prezente materiale pe bază de eugenol; acestea împiedică polimerizarea completă a Q-Core.
• Pentru a izola Q-Core de sursele de eugenol, se poate utiliza un strat de hidroxid de calciu sau de ionomer de sticlă.

Q-Core™ / Q-Core™ Syringable
Μόνο αναστοστικής κολλώσιμης από συνθετή ρητινη διπλης σκληρυνσης

Υλικό αναστοστικής οδοντιατρικής χρήσης

EL ENΔΕΙΞΕΙΣ

- Το Q-Core είναι ένα ακτινοοπίκο υλικό σύνθετης ρητινής διπλής σκληρύνσης που έχει σχεδιαστεί για την κατασκευή αναστοστέων των κολλώσιμτών.
- Το Q-Core μπορεί να χρησιμοποιηθεί με οποιαδήποτε αποσπώσιμη συσκευή σκληρύνσης με ρητινη Bis-GMA.
- Χρησιμοποιείται για αναστοστικές κολλώσιμης σε ζωντανά και μη ζωντανά δόντια.

ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ

- Το Q-Core είναι ένα υλικό αποκατάστασης.
- Το Q-Core ταξινομείται ως Τύπος 2, Κατηγορίας 3 βάσει του προτύπου ISO 4049.
- Εύκολο στη χρήση.
- Παρέχει ένα συνεκτικό, ομοιογενές μείγμα.
- Το Q-Core είναι μια συνθετή ρητινή διπλής σκληρύνσης διαθέτει μηχανισμό αυτοσκληρύνσης που μπορεί επίσης να γίνει και φωτοσκληρύνση. Η αυτοσκληρύνση διασφαλίζει ότι το υλικό μπορεί να ακολουθήσει γρήγορα τη διαδικασία bulk fill (κρίσιμη πλήρωση).
- Πυκνό κολώσιμ χωρίς κρύα, μαζάκια οδοντινή.
- Το Q-Core έχει τιμή ακτινοοκρίπτητάς πάνω από 4,0 mm Aluminium. (Ως ακτινοοκρίπτητα ορίζεται η ικανότητα ενός υλικού να είναι ορατό στις ακτινογραφίες ακτίνων Χ.)
- Ανώτερη αντίθεση σε οπτικές αποκατάστασης μεγάλης διακρίσεως.
- Το Q-Core διαθέτει σε 3 αποχρώσεις: A3, Λευκό και Μπλε. Για να δείτε τον οδηγό αποχρώσεων, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα: www.bjmlabs.com
- Το Q-Core κυκλοφορεί στην αγορά από το 2004 χωρίς αλλαγές στη σύνθεση. Δεν έχουν ληφθεί παράπονα για τα προκλήματα υγείας ή ηχητικές αποδόσεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Το Q-Core περιέχει πολυμερή φλοιένα μονομερή τα οποία μπορεί να προκαλέσουν αλλεργική δερματίτιδα εξ επαφής σε ευπαθείς ασθενείς. Πίνετε οχλαοκίτα με ασπιρίνη και νερό μετά την επαφή. Αν παρουσιάσει ευσαιθησιοποίηση του δέρματος ή αν υπάρχει γινωστή αλλεργία στη μεθacρυλική ρητινη, διακοψείτε τη χρήση.
- Το Q-Core περιέχει υλικά τα οποία: είναι φωτοενασθητά / ερεθίζουν τα μάτια / ερεθίζουν το αναπνευστικό σύστημα και το δέρμα / μπορεί να προκαλέσουν ευσαιθησιοποίηση σε επαφή με το δέρμα. Για τον πλήρη οδηγό των συμβόλων, βλείτε πίνακα.

ΣΥΝΘΕΣΗ

Βασικά συστατικά – ΒΑΣΗ	% βαρος.	Βασικά συστατικά – ΚΑΤΑΛΥΤΗΣ	% βαρος.
TEGDMA (διεταεθικολικό εστέρας της τριαιθυλενογλυκόλης)	<20%	TEGDMA (διεταεθικολικό εστέρας της τριαιθυλενογλυκόλης)	<20%
BisGMA (Bisphenol A-glycidyl methacrylate)	<20%	BisGMA (Bisphenol A-glycidyl methacrylate)	<20%
Ενεργοποιητές πολυμερισμού	<5%	Υπεροξειδίο του βενζουλιού	<1%
Φωτοεκκινητές	<1%	Σφραγισμα υάλου	<60%
Σφραγισμα υάλου	<60%	Διοξειδίο του πυριτίου	<5%
Διοξειδίο του πυριτίου	<5%		
Χρωστικές	<1%		

ΕΡΩΣΤΙΚΕΣ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΑ
Το σύστημα έναρξης περιλαμβάνει σφραγισματα υάλου και τροποποιημένο πυρίτιο: 60-65% κατά βάρη ή 15-25% κατά όγκο.
Το μέγεθος των σωματιδίων των ενισχυτικών είναι: <6 um.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΠΡΟΕΙΔΡΟΝΤΕΣ:
• Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε υλικά με βάση την ευγενόλη. Η πλήρης σκληρύνση του Q-Core μπορεί να γίνει πραγματοποιηθεί.

- Dacă produsul este păstrat la frigider, așteptați să revină la temperatura camerei înainte de a-l utiliza. Păstrarea la frigider va spori vâscozitatea, făcând aplicarea să devină mai dificilă, și va întârzia timpul de polimerizare.
 - Vărfurile trebuie utilizate pentru un singur pacient pentru a evita contaminarea întrucâtă între pacienți.
1. Pregătiți diintele conform cerințelor clinice.
 2. Izolați diintele de fluidele din cavitatea bucală. Vă recomandăm să demineralizați o digă de cauciu.
 3. Gravați complet locul preparatului cu Q-Etch sau cu un alt gel demineralizant cu acid fosforic 32%-40% disponibil pe piață timp de 15 secunde sau aplicați Prima Quick Prime și lăsați să acționeze timp de 15 secunde. Când utilizați un demineralizant de la un alt producător, respectați instrucțiunile producătorului respectiv.
 4. Clătiți demineralizantul prin pulverizare cu apă timp de cel puțin 15 secunde. Suprafața demineralizată ar trebui să aibă un aspect înghetăt. Când utilizați Prima Quick Prime, înlăturați solventii prin sulfare cu aer timp de cel puțin 10 secunde.
 5. Amestecați un număr egal de picături de Prima 2000 sau Prima Quick Bond și de Auto-Cure Activator și aplicați pe suprafața pregătită a dintelui. Când utilizați un agent adeziv de la un alt producător, urmați instrucțiunile de utilizare cu compozite dual-polymerizabile.
 6. Așteptați 15 secunde de la aplicarea amestecului, apoi înlăturați resturile de solventi printr-o ușoară suflare cu aer fără uleri. Repetați aplicarea amestecului Prima 2000 / Prima Quick Bond cel puțin încă o dată pe suprafața pregătită a dintelui. Nu este necesar să așteptați 15 secunde între fiecare aplicare suplimentară; în schimb, este necesar să așteptați evaporarea solventului între aplicări.
 7. Fotopolimerizați timp de 20 de secunde după aplicarea finală a agentului adeziv.
 8. Purjați cartusul/seringa înainte de instalarea vârfului de distribuie cu automixare/vârfului de mixare al seringii cu automixare. Montați un vârful nu de distribuie cu automixare pe vârful de mixare al cartusului/seringii cu automixare pe seringa cu dublu rezervor și purjați din nou cartusul/seringa. Procedând astfel se asigură fluxul complet al compuziilor bază și catalizatorii.
 9. Introduceți în baza dintelui pregătită o cantitate corespunzătoare de Q-Core pentru a finaliza reconstrucția.
 10. Nu perturbați Q-Core în timpul fazei de gelificare. Fotopolimerizați timp cel puțin 40 de secunde. Verificați întârîrea completă.
 11. Închideți bine seringa sau cartusul după utilizare.
 12. Indicații privind timpul:
Timpii de lucru și de polimerizare depind de temperatura din mediu și din cavitatea bucală. Timpii indicați se bazează pe condiții relevante pentru practică.
- | | |
|---|----------------|
| | min:sec |
| Timp de lucru la temperatura camerei | >01:30 |
| Timp de polimerizare intra-orală | <05:00 |
| Fotopolimerizați într-un interval de unde luminoase cuprins între 390 – 470 nm
Compatibil cu toate uneltile de polimerizare disponibile pe piață | 00:40 |
- DEPOZITARE ȘI ELIMINARE**
- A nu se păstra la o temperatură de peste 24°C (75°F).
 - Păstrați produsul în ambalajul original.
 - A se păstra ferit de lumina directă a soarelui.
 - Pentru o prospețime optimă, păstrați la frigider.
 - A nu se congeala.
 - Dacă a fost păstrată la frigider, lăsați seringa să ajungă la temperatura camerei.
 - Pentru faza cu date de securitate a produsului (SDS) sau pentru instrucțiunile de utilizare (IFU), accesați www.bjmlabs.com.
 - A nu se utiliza după data expirării. A se vedea data expirării indicată pe etichetă.
 - Perioada de valabilitate este de 2 ani de la data fabricării.
 - Produsul gol poate fi eliminat în siguranță după utilizare, într-un recipient obișnuit destinat deșeurilor. Produsul nu necesită instrucțiuni sau precauții speciale privind eliminarea și nu este dăunător pentru mediu.

• Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα ουδέτερο στρώμα από υδροξειδίο του ασβεστίου ή από ιονομερές υαλού για να διαχωρίσει το Q-Core από τις πηγές ευγενόλης.
• Αν ψυχθεί, αφήστε το να επανέλθει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από τη χρήση. Η ψύξη θα αυξήσει οι ιξώδεις και θα καταστήσει δυσκολότερη την εφαρμογή με συνέπεια την εμφάνιση του χρώσης σκληρύνσης.
• Τα άκρα προορίζονται για χρήση μόνο σε έναν ασθενή για την αποτροπή της διασταυρούμενης μόλυνσης μεταξύ των ασθενών.

• Προτοιμάστε το δόντι σύμφωνα με τις κλινικές απαιτήσεις.
• Απομονώστε το δόντι από το στοματικό υαλί. Συνιστάται η χρήση ενός ελαστικού απομονωτήρα.
• Κάνε αδροποίηση σε ολόκληρη την περιοχή παρασκευάζετε για 15 δευτερόλεπτα με το Q-Etch ή κάποια άλλη γέλη αδροποίηση με φωσφορικό οξύ 32%-40% που διατίθεται στην αγορά ή εφαρμόστε το Prima Quick Prime και αφήστε το να δράσει για 15 δευτερόλεπτα. Όταν χρησιμοποιείτε αδροποιητική διασφραγιτική κατασκευαστική, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή.
• Clătiți demineralizantul cu apă timp de cel puțin 15 secunde. Suprafața demineralizată ar trebui să aibă un aspect înghețat. Când utilizați Prima Quick Prime, înlăturați solventii prin sulfare cu aer timp de cel puțin 10 secunde.
• Amestecați ioh ποσότητα σταγονών του Prima 2000 ή του Prima Quick Bond με το Auto-Cure Activator și aplicați pe suprafața pregătită a dintelui. Când utilizați un agent adeziv de la un alt producător, urmați instrucțiunile de utilizare cu compozite dual-polymerizabile.
• Așteptați 15 secunde de la aplicarea amestecului, apoi înlăturați resturile de solventi printr-o ușoară suflare cu aer fără suflător.
• Repetați aplicarea amestecului Prima 2000 / Prima Quick Bond cel puțin încă o dată pe suprafața pregătită a dintelui. Nu este necesar să așteptați 15 secunde între fiecare aplicare suplimentară; în schimb, este necesar să așteptați evaporarea solventului între aplicări.
• Fotopolimerizați timp de 20 de secunde după aplicarea finală a agentului adeziv.
• Purjați cartusul/seringa înainte de instalarea vârfului de distribuie cu automixare/vârfului de mixare al seringii cu automixare. Montați un vârful nu de distribuie cu automixare pe vârful de mixare al cartusului/seringii cu automixare pe seringa cu dublu rezervor și purjați din nou cartusul/seringa. Procedând astfel se asigură fluxul complet al compuziilor bază și catalizatorii.
• Introduceți în baza dintelui pregătită o cantitate corespunzătoare de Q-Core pentru a finaliza reconstrucția.
• Nu perturbați Q-Core în timpul fazei de gelificare. Fotopolimerizați timp cel puțin 40 de secunde. Verificați întârîrea completă.
• Închideți bine seringa sau cartusul după utilizare.
• Indicații privind timpul:
Timpii de lucru și de polimerizare depind de temperatura din mediu și din cavitatea bucală. Timpii indicați se bazează pe condiții relevante pentru practică.

	min:sec
Χρόνος εργασίας σε θερμοκρασία περιβάλλοντος	>01:30
Χρόνος ενδοστοματικής σκληρύνσης	<05:00
Φωτοπολυμερισμός σε εύρος κύματος φωτός 390 – 470 nm Συμβατό με όλες τις μονάδες πολυμερισμού που διατίθενται στην αγορά	00:40

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ
• Μην το αποθηκεύετε σε θερμοκρασίες πάνω από 24°C (75°F).
• Διατηρήστε το προϊόν στην αρχική συσκευασία.
• Διατηρείτε μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
• Για να είναι πάντα φρέσκο, φυλάξτε το στο ψυγείο.
• Μην το καταψύχετε.
• Αν ψυχθεί, αφήστε το να επανέλθει σε θερμοκρασία δωματίου.
• Για τα δελτία SDS ή IFU, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα: www.bjmlabs.com.
• Μην το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης. Ανατρέξτε στην ημερομηνία λήξης της ετικέτας.
• Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια μετά την ημερομηνία κατασκευής.
• Το άδειο προϊόν μπορεί να απορριφθεί με ασφάλεια μετά τη χρήση σε ένα κατάλληλο δοχείο αποβλήτων. Το προϊόν δεν απαιτεί ειδικές οδηγίες απόρριψής ή προφυλάξεις και είναι αβλαβές για το περιβάλλον.